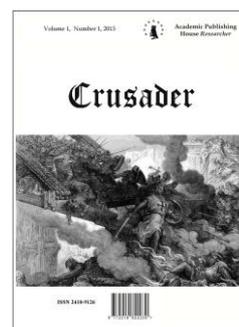


Copyright © 2020 by Academic Publishing House *Researcher* s.r.o.

Published in the Slovak Republic  
 Crusader  
 Has been issued since 2015.  
 E-ISSN: 2413-7502  
 Vol. 8, Is. 1, pp. 20-25, 2020

DOI: 10.13187/crus.2020.8.20  
[www.ejournal29.com](http://www.ejournal29.com)



### Letter to the Editor

## On the Issues to the Modern Researchers of the Crusades

Iya Shiukashvili <sup>a,\*</sup>

<sup>a</sup>Telavi State University, Georgia

### Abstract

This essay is a letter to the editorial office, the purpose of which is to present the issues for discussion among researchers that the author had when studying the article of the Orthodox priest Arseny (Ivashchenko) on the relationship between the Greek and Latin churches. Since the tasks facing modern historians in the multifaceted study of the crusades are relevant and constantly reveal new facets, we can assume that the work of the Orthodox abbot may be included in the historiography of the entrusted problem. However, in order to confirm this thesis, we decided to contact researchers directly through a publication in the journal “Crusader” and identify the issues and aspects that could help enhance or complement their scientific research. Let's note the blocks of issues that we would like to emerge for consideration among experts: the assessment and streamlining of Orthodox sources about the crusades and how this phenomenon was reflected in the worldview of the Greek clergy; the reaction and measures by the East Christian Church against Latins arriving in its lands during the crusade; what image of the crusader is recorded in the sources of the Greek clergy; how the moment of martyrdom and oppression of the Greeks during the crusades can be reflected in historiography, what was the scale of this phenomenon; why did the Greek church preserve its prevalence in the main part of the former Byzantine territories, not yielding to the Latins? We hope that the questions raised will find a response in the scientific environment and the theme of the crusades will be replenished with the new objective and historical works.

**Keywords:** historiography, historical sources, crusades, church, Christianity, Latins, Greeks, Orthodoxy.

### 1. Введение

Дополняя историографию по проблемам крестовых походов, которая обширна и многогранна, хотелось бы привлечь внимание современных историков к работе православного священнослужителя игумена Арсения (в миру – Иващенко), написавшего небольшой, но насыщенный информацией очерк «Об отношениях церковей латинской и греческой в период крестовых походов» (1867 г.). Произведение показывает точку зрения представителя русской православной церкви, которая считает себя преемницей Византии и испытывает интерес к истории этой империи, а в частности к греческой православной церкви. Автор детально погружается в положение греческой церкви от предпосылок начала

\* Corresponding author  
 E-mail addresses: [iashiukashvili@yandex.com](mailto:iashiukashvili@yandex.com) (I. Shiukashvili)

движения крестоносцев на Восток до его затихания и прихода в регион турок, т.е. доводит повествование вплоть до XVI–XVII вв. (Игумен Арсений, 1867: 499-534).

Бесспорная ценность работы игумена Арсения в том, что она представлена многоплановым историческим нарративом. Несмотря на присущий религиозный субъективизм, работа не теряет своих достоинств: например, игумен Арсений изучал и привлекал не только греческие, но западно-христианские источники, а также сам занимался переводом многих документов. Отметим, что в работе наблюдается умелое соотношение доводов и фактов, которые показывают происходящие процессы антагонизма между латинянами и греками, а с другой стороны, наоборот, их попытки воссоединиться в период крестовых походов.

Ввиду выше сказанного, хотелось бы предложить коллегам-историкам также ознакомиться с данным произведением игумена Арсения для того, чтобы дополнить имеющиеся в современной исторической науке материалы по крестовым походам, либо открыть новые грани для исследования этого направления. Тем более, как указывает профессор С.Л. Дударев, на сегодняшний день в историографии продолжает доминировать западноевропейское мнение в отношении крестовых походов (Dudarev, 2016: 106) и есть потребность во взглядах противоположных.

В нашей статье «Римская и греческая церкви в эпоху крестовых походов: о некоторых аспектах взаимоотношений на основе работы игумена Арсения (Иващенко)» сделана попытка проанализировать и структурировать направления политики Рима касательно православных земель Византии, также охарактеризовано отношение Константинополя к методам латинян, показано значимое влияние крестоносцев на эти процессы. Однако работая с текстом игумена Иващенко возникли и другие мысли для обсуждения, касающиеся разносторонности эпохи крестовых походов и какой вклад они внесли в дальнейшее отношение православных христиан к Западу.

## 2. Материалы и методы

Для исследования применялись материалы игумена Арсения (Иващенко) из статьи «Об отношениях церковей латинской и греческой в период крестовых походов» с учетом ссылок автора на первоисточники. К тому же, данная работа священнослужителя не особо часто употреблялась в исторических исследованиях, что дает возможность заполнить некоторые лакуны. Также были задействованы материалы западноевропейские и отечественные, касающиеся периода крестоносного движения.

Методами, которыми мы руководствовались в написании представленного очерка, являются историко-системный, историко-сравнительный, а также использован аналитический подход к изучаемым источникам и материалам.

## 3. Обсуждение и результаты

В ходе исследования работы игумена Арсения (Иващенко), возникло несколько блоков вопросов для обсуждения, которые автор раскрыл либо недостаточно подробно, либо упомянул кратко. Но на наш взгляд эти моменты могли бы в дальнейшем стать предметом для изучения историков или дополнить имеющиеся сведения.

Одной из проблем для исследований можно обозначить проблему источниковедческого плана — это характеристика и структурирование византийских церковных источников, располагающих информацией об отношениях с Римом и крестоносцами. Так, в своем труде игумен Арсений достаточно часто ссылается на произведения, написанные на греческом языке или переложенные на латынь, и относящиеся к эпохе крестовых походов. Например, это многочисленные записи отцов греческой церкви. Подробно цитируются послания патриарха Германа II на о. Кипр с призывами избегать и прекратить контакты с православными священниками, попавшими под контроль Рима, «признавших власть насильников и грабителей» (Игумен Арсений, 1867: 519-520), отрывки его же письма к папе римскому, продублированные в «Великой Хронике» Матфея Парижского, где видны попытки найти путь для примирения церковей в такое тяжелое время, когда христианам угрожают и сарацины, и монголы (Матфей Парижский).

Помимо этого, находим у игумена Арсения ссылку на сказание о путешествии 1185 г. в Святую землю критянина Иоанна Фоки (издано в конце XVII в. известным богословом Алляцием), который описывает отношения православных христиан Палестины и Сирии и пришедших «суемудрых» латинян, на основе чего отец Арсений воспринимает их «незаконно вторгшимися в чуждую им область» (Игумен Арсений, 1867: 503). В дошедшем до нас тексте Иоанна Фоки можно обнаружить и другой образ – как на Святой земле соседствовали и латинские, и греческие церкви и монастыри. Любопытно, что в заметках Иоанна Фоки отмечается спокойное взаимоотношение христиан разных церквей и то, как вместе они славят бога «разноязычными песнопениями». Еще один интересный пример попытки мирных взаимоотношений греков и латинян то, что «латинский пастырь, как бы вознаграждая императора [императора Мануила I Комнина – примеч. Авт.] за его великодушие в разных местах, не исключая и алтаря над святой пещерой, поставил прекрасные его портреты» (Иоанн Фока). Судя по всему, что и к самому Иоанну Фоке латиняне Святой земли отнеслись миролюбиво, на что указал в предисловии текста «Сказания» исследователь И. Троицкий (Иоанн Фока).

Цитируются в очерке игуменом Арсением и ученые мужи православных церквей. Упоминается в тексте церковный законовед, архиепископ Болгарской православной церкви Дмитрий Хоматен (нач. XIII в.), выразивший мнение по поводу допущения латинян в православные храмы. По словам Дмитрия Хоматена, необходимо предоставить всем латинянам (и священникам, и мирянам) возможность без всякого опасения приходить в православную церковь, чтобы они могли таким образом склониться к православным обрядам и догматам. В подтверждение своей позиции архиепископ рассказывает о том, каково отношение к восточным христианам в храмах Рима: «Италия славится храмами божественных апостолов и мучеников; из них знаменитейший есть славный в Риме храм верховного из апостолов Петра. Туда приходят наши священного и мирского чина люди, воссылают к Богу молитвы, воздают подобающую честь и поклонение чтимым в них святым и нисколько не подвергаются зазору за то, что бывают в латинских храмах» (Игумен Арсений, 1867: 508). Следует заметить, что такие свидетельства показывают, насколько неоднозначными были отношения между латинянами и греками не только в религиозном плане, но и в социокультурном.

К источникам, несущим негативную оценку вторгшимся в православные пределы латинянам, можно отнести письмо иеромонаха Неофита «О бедствиях Кипра», в котором он сообщает о нелегком положении православных жителей острова в 1203 г. Обращаясь к этому источнику игумен Арсений показывает, какой произвол и вымогательство творили некоторые папские ставленники, а гражданские власти в лице крестоносцев сделали население колонами (Игумен Арсений, 1867: 509).

Помимо этого, в работе много ссылок на источники, имеющие происхождение от римско-католической церкви и ее представителей. Возможно, что эта тема тоже могла бы быть дополняема исследователями в дальнейшей перспективе. Подводя итог сказанному, подчеркнем то, насколько огромный пласт субъективизма лежит на всех источниках, что, несомненно, должно мотивировать исследователей сравнивать, анализировать и искать истину на основе самых разнообразных данных.

Следующий аспект является подробно изучаемым в историографии крестовых походов, но может быть дополнен и материалами игумена Арсения. Речь идет о том, какую политику проводила греческая церковь по отношению к пребывающим в её земли латинянам, какие призывы высказывала: соглашаться с римско-католическими порядками или выказывать неподчинение и от чего зависели такие позиции? Патриарх Герман II, желавший воссоединения церквей обращаясь к понтифику писал: «Много сильных и знатных повиновалось вам, если бы не страшились ли они несправедливых притеснений, наглых насилий и постыдного рабства, которому вы подвергаете своих подчиненных» (Игумен Арсений, 1867: 522), но в тоже время патриарх подчеркивает, что разделение церквей принесло христианскому миру лишь горе и то, что не отрицает возможности переговоров, готов оказать поддержку Риму для преодоления схизмы. Одной из причин таких действий патриарха Германа II стало притеснение восточных христиан на о. Кипр.

Несмотря на известное, описываемое многими авторами, враждебное отношение греков и латинян друг к другу (имевшее широкий размах в период крестовых походов),

можно привести из работы игумена Арсения пример, иллюстрирующий обратное: в 1234 г. Nikeю посетили монахи-латиняне по поручению папы Григория IX и были приняты греками торжественно и миролюбиво, им разрешили совершить молитву в храме, где проходил первый Вселенский собор 325 г., а также назначили для них на время визита «для богослужения церковь» (Игумен Арсений, 1867: 525). При этом секретарь патриаршего синода пояснял латинянам, «что они не должны удивляться враждебности Греков к Латинянам, так как сии последние при завоевании Константинополя (1204 г.) разоряли церкви, похищали с алтарей золотые и серебряные украшения, бросали в море св. мощи, попирали ногами иконы святых и из храмов делали конские стойла» (Игумен Арсений, 1867: 526). Подобные сведения о поведении крестоносцев в Константинополе в 1204 г. известно описаны византийским писателем Никитой Хониатом (Заборов, 1977: 269) или в русской «Повести о взятии Царьграда фрягами» (Повесть о взятии Царьграда крестоносцами в 1204 г.).

Третий момент, логически вытекает из предыдущего, о котором бы хотелось узнать больше: как греческие священнослужители-современники описывали крестоносцев и как они выражали к ним свое отношение? Каков был образ крестоносцев глазами православных священников? В расположении историков есть сведения касающихся образа крестоносцев, к примеру, византийской принцессы Анны Комнины в ее «Алексиаде», упоминаемого писателя Никиты Хониата и т.д. Для сравнения с ними используются, например «Житие и хождение Даниила, игумена Русской земли» (XII в.), «Повесть о взятии Царьграда фрягами» (XIII в.), где картина отличается. Например, совершивший паломничество в Святую землю в начале XII в. игумен Даниил в положительном ключе отзывается о предводителе крестоносцев Балдуине I: «Пошел иерусалимский князь Балдуин I со своими крестоносцами на войну к Дамаску; путь их шел к Дамаску мимо Тивериадского озера. Я узнал, что князь хочет идти этим путем, пришел к нему, поклонился и сказал: "И я хотел бы пойти с тобою к Тивериадскому озеру, чтобы там походить по всем Святым Местам около Тивериадского озера. Ради бога, возьми меня, князь". Тогда князь с радостью великой повелел мне пойти с собой и нарядил меня к своей личной охране. Тогда я с радостью великой нанял коней для себя и прошел без страха и потерь с царскими воинами все страшные места. Без войска этот путь никто не может пройти...» (Житие и хождение Даниила, игумена Русской земли). А в русской «Повести о взятии Царьграда фрягами», написанном через сто лет после паломничества игумена Даниила в Святую землю, крестоносцы при взятии Константинополя показаны хитрыми, алчными, совершающими убийства (Повесть о взятии Царьграда крестоносцами в 1204 г.). Что касается работы игумена Арсения, то опираясь на источники (например, того же Никиту Хониата), он мельком упоминает, что православное духовенство византийских городов и монастырей не редко бежало, узнав о приближении крестоносцев, либо часть занимала выжидательную позицию или «молча признавали политическую власть латинян» (Игумен Арсений, 1867: 511). Для отца Арсения крестоносцы предстают скорее в образе меча, который употребляется по указанию Рима (Игумен Арсений, 1867: 525), поэтому внимание на них он особо не акцентирует.

Четвертый вопрос, возникающий после изучения очерка игумена Арсения, скорее ориентирован на религиозные исследования: если греческое православное население было угнетаемо и к нему применялись со стороны Рима порой жесточайшие меры, то какие имеются сведения о греках-мучениках времен крестовых походов? Символом мученичества и не преклонения воле Рима в православном мировоззрении стал о. Кипр, где применялись самые различные методы латинской ассимиляции, вплоть до инквизиционных судов над несогласными. Одним из ярких примеров такого мученичества является сожжение 13 монахов: «Своей кульминации православное сопротивление на Кипре достигло в 1231 г., когда мученическую кончину приняли 13 монахов монастыря Кантариотиссы. Герман [патриарх Герман II – примеч. Авт.] обвинил православного архиепископа Кипрского Неофита в том, что тот допустил гибель мучеников. Неофит отверг обвинения, но оказался в двойственном положении, т. к. для сохранения автокефального статуса Кипрской Церкви он был вынужден сотрудничать с латинскими властями. Это сотрудничество только подстегнуло антилатинские настроения кипрского монашества, по просьбе которого Герман направил папе Григорию IX протест по поводу мученической кончины иноков» (Турилов). Насколько случаи таких судов и казней были массовыми, либо же они единичны? Какими источниками можно еще дополнить эту тему и не заслуживает ли она отдельного научного изыскания?

Помимо перечисленных вопросов, можно добавить, что интересно было бы узнать размышления современных историков на такие, например, темы: какими способами и методами греческой церкви удалось сохранить свои позиции в православных регионах и какую роль сыграли в этом мусульмане? Например, игумен Арсений обращает внимание, что распространение турецкого владычества на бывшие земли, захваченные крестоносцами и венецианцами, сыграло не последнюю роль в восстановлении на них позиций греческой православной церкви (Игумен Арсений, 1867: 531). Интересен также процесс трансформации латинских переселенцев на о. Крит, поселенных здесь еще в начале XIII в., а затем и захватчиков-венецианцев – постепенно они стали перенимать греческую культуру и религию, а также взаимодействовать больше с православными священниками, нежели с католическими (Игумен Арсений, 1867: 533).

#### 4. Заключение

Не вызывает сомнения факт, что для дальнейшего осмысления такого многообразного явления, как крестовые походы, требуется привлечение самых разносторонних источников и материалов. Соприкасаясь даже с небольшим очерком, касающимся определенной стороны крестоносного движения, у исследователя могут оставаться вопросы, что показано нами в вышеизложенном материале. В заключение добавим, что надеемся нашей публикацией не только поддержать интерес к проблемам крестовых походов, но, возможно, и обратить внимание современных исследователей на упомянутые аспекты, которые можно рассмотреть с учетом имеющейся обширной историографии и доступной источниковедческой базы.

#### Литература

[Житие и хождение Даниила, игумена Русской земли](http://old-russian.chat.ru/18igumen.htm) – Житие и хождение Даниила, игумена Русской земли // Древнерусская литература. [Электронный ресурс]. URL: <http://old-russian.chat.ru/18igumen.htm> (дата обращения: 14.02.21).

[Заборов, 1977](#) – Заборов М.А. История крестовых походов в документах и материалах. Учеб. пособие. М., 1977. 277 с.

[Игумен Арсений, 1867](#) – Игумен Арсений. Об отношениях церковью латинской и греческой в период крестовых походов // *Журнал Министерства народного просвещения*. 1867. Ч. СXXXIII. С. 499-534.

[Иоанн Фока](#) – Иоанн Фока. Сказание вкратце о городах и странах от Антиохии до Иерусалима, также Сирии, Финикии и о святых местах Палестины // Восточная Литература: средневековые исторические источники Востока и Запада. [Электронный ресурс]. URL: [http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Byzanz/XII/1180-1200/Ioann\\_Foka/pred.htm](http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Byzanz/XII/1180-1200/Ioann_Foka/pred.htm) (дата обращения: 14.02.21).

[Матфей Парижский](#) – Матфей Парижский. Великая Хроника // Восточная Литература: средневековые исторические источники Востока и Запада. [Электронный ресурс]. URL: [http://www.vostlit.info/Texts/rus/Matthew\\_Par/frametext1.htm](http://www.vostlit.info/Texts/rus/Matthew_Par/frametext1.htm) (дата обращения: 14.02.21).

[Повесть о взятии Царьграда крестоносцами в 1204 г.](#) – Повесть о взятии Царьграда крестоносцами в 1204 г. // Электронная библиотека ИРЛИ РАН. [Электронный ресурс]. URL: <http://lib.pushkinskiydom.ru/Default.aspx?tabid=4950> (дата обращения: 14.02.21).

[Турилов](#) – Турилов А.А. Герман II, патриарх Константинопольский // Православная Энциклопедия под ред. Патриарха Московского и Всея Руси Кирилла: электронная версия. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.pravenc.ru/text/164783.html> (дата обращения: 14.02.21).

[Dudarev, 2016](#) – Dudarev S.L. To the Issue of Domestic and Foreign Historiography of the Crusades // *Crusader*. 2016. Vol. 4. Is. 2. Pp. 101-111.

#### References

[Dudarev, 2016](#) – Dudarev, S.L. (2016). To the Issue of Domestic and Foreign Historiography of the Crusades. *Crusader*. 4(2): 101-111.

[Iguмен Arsenij, 1867](#) – *Iguмен Arsenij* (1867). Ob otnosheniyakh tserkvei latinskoi i grecheskoi v period krestovykh pokhodov [On relations between the churches of Latin and Greek during the Crusades]. *Zhurnal Ministerstva narodnogo prosveshheniya*. Ch. СXXXIII. Pp. 499-534. [in Russian]

[Ioann Foka](#) – Ioann Foka. Skazanie vkrattse o gorodakh i stranakh ot Antiokhii do Ierusalima, takzhe Sirii, Finikii i o svyatykh mestakh Palestiny [Legend in brief about cities and countries from Antioch to Jerusalem, also Syria, Phoenicia and the holy places of Palestine]. Vostochnaya Literatura: srednevekovye istoricheskie istochniki Vostoka i Zapada. [Electronic resource]. URL: [http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Byzanz/XII/1180-1200/Ioann\\_Foka/pred.htm](http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Byzanz/XII/1180-1200/Ioann_Foka/pred.htm) (date of access: 14.02.21). [in Russian]

[Matfei Parizhskii](#) – Matfei Parizhskii. Velikaya Khronika [Matfei Parizhskii. Great Chronicle]. Vostochnaya Literatura: srednevekovye istoricheskie istochniki Vostoka i Zapada. [Electronic resource]. URL: [http://www.vostlit.info/Texts/rus/Matthew\\_Par/rametext1.htm](http://www.vostlit.info/Texts/rus/Matthew_Par/rametext1.htm) (date of access: 14.02.21). [in Russian]

[Povest' o vzyatii Tsar'grada krestonostsami v 1204 g.](#) – Povest' o vzyatii Tsar'grada krestonostsami v 1204 g. [The Tale of the Capture of Constantinople by the Crusaders in 1204]. Elektronnaya biblioteka IRLI RAN. [Electronic resource]. URL: <http://lib.pushkinskiydom.ru/Default.aspx?tabid=4950> (date of access: 14.02.21). [in Russian]

[Turilov](#) – *Turilov A.A.* German II, patriarkh Konstantinopol'skii [German II, Patriarch of Constantinople]. Pravoslavnaya Entsiklopediya pod red. Patriarkha Moskovskogo i Vseya Rusi Kirilla: elektronnaya versiya. [Electronic resource]. URL: <https://www.pravenc.ru/text/164783.html> (date of access: 14.02.21). [in Russian]

[Zaborov, 1977](#) – *Zaborov, M.A.* (1977). Istoriya krestovykh pokhodov v dokumentakh i materialakh [The history of the Crusades in documents and materials]. Ucheb. posobie. M., 277 p. [in Russian]

[Zhitie i khozhenie Daniila, igumena Russkoi zemli](#) – Zhitie i khozhenie Daniila, igumena Russkoi zemli [Life and walk of Daniel, abbot of the Russian land]. Drevnerusskaya literatura. [Electronic resource]. URL: <http://old-russian.chat.ru/18igumen.htm> (date of access: 14.02.21). [in Russian]

## О вопросах к современным исследователям крестовых походов

Ия Шиукашвили <sup>a, \*</sup>

<sup>a</sup>Телавский государственный университет, Грузия

**Аннотация.** Данный очерк представляет собой письмо в редакцию, целью которого является представить исследователям для обсуждения, возникшие у автора вопросы при изучении статьи православного священника Арсения (Иващенко) о взаимоотношениях греческой и латинской церквей. Так как стоящие перед современными историками задачи по разноплановому исследованию крестовых походов являются актуальными и постоянно являются новые грани, то можем предположить, что труд православного игумена возможно войдет в историографию поставленной проблемы. Однако, чтобы подтвердить такой тезис мы решили обратиться напрямую к исследователям через публикацию в журнале «Crusader» и обозначить вопросы и аспекты, которые могли бы помочь углубить или дополнить их научные изыскания. Отметим блоки вопросов, которые хотелось бы вынести на обсуждение специалистами: оценка и упорядочение православных источников о крестовых походах и о том, как это явление отражалось в мировоззрении греческого духовенства; реакция и меры со стороны восточно-христианской церкви в отношении прибывающих в ее земли латинян на этапе крестоносного движения; какой образ крестоносца зафиксирован в источниках греческого духовенства; как момент мученичества и притеснения греков во время крестовых походов может быть отражен в историографии, каков был масштаб этого явления; почему греческая церковь сберегла свое превалирование на основной части бывших византийских территорий, не уступив в них латинянам? Надеемся, что заданные вопросы найдут отклик в научной среде и тема крестовых походов пополнится новыми объективно-историческими работами.

**Ключевые слова:** историография, исторические источники, крестовые походы, церковь, христианство, латиняне, греки, православие.

\* Корреспондирующий автор

Адреса электронной почты: [iashiukashvili@yandex.com](mailto:iashiukashvili@yandex.com) (И. Шиукашвили)